



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
Para una Iglesia del Pueblo de Dios  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
For a Church of the People of God

**Colm Holmes:**

## **Call for EQUAL Representation of Laity and Clerics at Synod Meetings**

We have seen the success of Pope Francis' Synodal process around the world with the greatest ever participation of laity and clerics in such a listening process. The same themes kept coming up: Women; Sexuality; LGBTQ+; Shared decision making.

The title of the DCS says it all: "Enlarge the Space of your tent." It is essential to welcome as equals ALL who venture into the tent. The Church is not a club. The challenge is to build a truly Synodal Church from the current patriarchal monarchy.

The Synodal process has been built from the grassroots. Starting with the parish communities; moving to the diocesan, then national and continental levels. At all levels laity and clergy have shared the dialogue. In Prague some 600 laity and clerics will gather, representing Europe. For four days they will again all join in dialogue. But sadly for the last 2 days of the Prague meeting only the 39 heads of Bishops Conferences will meet. What affects all should be decided by all.

My main concern is about the Synod meetings planned for October 2023 and October 2024. Having seen the success of the Synodal process are these Synods going to revert to the old and outdated model of bishops only? With only token representation of the laity? If this happens it will completely undermine Pope Francis' Synodal process.

Therefore we are calling for EQUAL representation of laity and clerics at the Synod meetings. That means inclusivity and sharing fully in discerning.

We will hold a Prayer Vigil in Prague outside the Conference hotel and our message will be clear:

Equality for Women; for Laity; for LGBTQ+; for Married; for ALL.

*Equality, Equality, We all just seek Equality*

*Equality for Women all*

*Equality for Laity*

*Equality, Equality, We all just seek Equality*

Colm Holmes

Chair, We Are Church International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
**Para una Iglesia del Pueblo de Dios**  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
**For a Church of the People of God**

**Colm Holmes:**

## **Appello per una pari rappresentanza di laici e chierici alle riunioni del Sinodo**

Abbiamo visto il successo del processo sinodale di Papa Francesco in tutto il mondo, con la più grande partecipazione di laici e chierici in un processo di ascolto di questo tipo. Sono emersi sempre gli stessi temi: donne; sessualità; LGBTQ+; decisione condivisa.

Il titolo della DCS dice tutto: "Allarga lo spazio della tua tenda". È essenziale accogliere come pari TUTTI coloro che si avventurano nella tenda. La Chiesa non è un club. La sfida è trasformare l'attuale monarchia patriarcale in una Chiesa veramente sinodale.

Il processo sinodale è stato costruito dalla base. A partire dalle comunità parrocchiali, passando per i livelli diocesani, nazionali e continentali. A tutti i livelli, laici e clero hanno condiviso il dialogo. A Praga si riuniranno circa 600 laici e chierici in rappresentanza dell'Europa. Per quattro giorni saranno di nuovo tutti uniti nel dialogo. Purtroppo, però, negli ultimi due giorni dell'incontro di Praga si riuniranno solo i 39 capi delle Conferenze episcopali. Ciò che riguarda tutti dovrebbe essere deciso da tutti.

La mia principale preoccupazione riguarda le riunioni dei Sinodi previste per ottobre 2023 e ottobre 2024. Dopo aver visto il successo del processo sinodale, questi Sinodi torneranno al vecchio e superato modello dei soli vescovi? Con una rappresentanza solo simbolica dei laici? Se ciò accadrà, il processo sinodale di Papa Francesco sarà completamente compromesso.

Per questo chiediamo una rappresentanza paritaria di laici e chierici alle riunioni del Sinodo. Ciò significa inclusività e piena condivisione del discernimento.

Terremo una veglia di preghiera a Praga fuori dall'hotel della Conferenza e il nostro messaggio sarà chiaro:

Uguaglianza per le donne, per i laici, per gli LGBTQ+, per i coniugati, per tutti.

Uguaglianza, Uguaglianza, Noi tutti cerchiamo solo l'Uguaglianza.

Uguaglianza per tutte le donne

Uguaglianza per i laici

Uguaglianza, Uguaglianza, Noi tutti cerchiamo solo l'Uguaglianza

Colm Holmes

Presidente di We Are Church International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
**Para una Iglesia del Pueblo de Dios**  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
**For a Church of the People of God**

## **Colm Holmes: Aufruf**

### **zur gleichberechtigten Vertretung von Laien und Klerikern bei Synodenversammlungen**

Wir haben den Erfolg des Synodenprozesses von Papst Franziskus auf der ganzen Welt mit der größten Beteiligung von Laien, Laiinnen und Klerikern an einem solchen Prozess des Zuhörens erlebt. Immer wieder kamen die gleichen Themen zur Sprache: Frauen, Sexualität, LGBTQ+, Gemeinsame Entscheidungsfindung.

Der Titel des DCS sagt alles: "Vergrößere den Raum deines Zeltes". Es ist wichtig, ALLE, die sich in das Zelt wagen, als Gleichberechtigte willkommen zu heißen. Die Kirche ist kein Club. Die Herausforderung besteht darin, aus der gegenwärtigen patriarchalischen Monarchie eine wirklich synodale Kirche zu machen.

Der synodale Prozess ist von der Basis aus aufgebaut worden. Angefangen bei den Pfarrgemeinden, über die Diözese bis hin zur nationalen und kontinentalen Ebene. Auf allen Ebenen haben Laien, Laiinnen und Geistliche am Dialog teilgenommen. In Prag werden etwa 600 Laien, Laiinnen und Kleriker aus ganz Europa zusammenkommen. Vier Tage lang werden sie wieder gemeinsam im Dialog stehen. Doch leider werden an den letzten beiden Tagen des Prager Treffens nur die 39 Leiter der Bischofskonferenzen zusammenkommen. Was alle betrifft, sollte von allen entschieden werden.

Meine größte Sorge gilt den für Oktober 2023 und Oktober 2024 geplanten Synodentreffen. Werden diese Synoden, nachdem sie den Erfolg des Synodenprozesses gesehen haben, zu dem alten und überholten Modell zurückkehren, bei dem nur Bischöfe vertreten sind? Mit einer nur symbolischen Vertretung der Laiinnen und Laien? Wenn dies geschieht, wird es den Synodenprozess von Papst Franziskus völlig untergraben.

Deshalb fordern wir eine GLEICHE Vertretung von Laien, Laiinnen und Klerikern bei den Synodensitzungen. Das bedeutet Inklusivität und volle Teilhabe an der Entscheidungsfindung.

Wir werden in Prag vor dem Konferenzhotel eine Gebetswache abhalten und unsere Botschaft wird klar sein:

Gleichheit für Frauen, für Laien und Laiinnen, für LGBTQ+, für Verheiratete, für ALLE.

Gleichheit, Gleichheit, wir alle wollen Gleichheit

Gleichheit für alle Frauen

Gleichheit für Laien

Gleichheit, Gleichheit, wir alle wollen nur Gleichheit

Colm Holmes

Vorsitzender, Wir sind Kirche International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636

Übersetzung: Martina Stamm, *Wir sind Kirche*



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
**Para una Iglesia del Pueblo de Dios**  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
**For a Church of the People of God**

**Colm Holmes:**

## **Apel o równą reprezentację świeckich i duchownych na spotkaniach synodalnych**

Widzieliśmy sukces procesu synodalnego papieża Franciszka na całym świecie z największym w historii udziałem świeckich i duchownych w takim procesie słuchania. Ciągłe pojawiały się te same tematy: Kobiety; Seksualność; LGBTQ+; Wspólne podejmowanie decyzji.

Tytuł DCS mówi wszystko: "Powiększ przestrzeń swojego namiotu". Istotne jest, aby przyjąć jako równych sobie **WSZYSTKICH**, którzy zapuszczają się do namiotu. Kościół nie jest klubem. Wyzwaniem jest zbudowanie prawdziwie synodalnego Kościoła z obecnej patriarchalnej monarchii.

Proces synodalny został zbudowany od podstaw. Zaczynając od wspólnot parafialnych; przechodząc do poziomu diecezjalnego, następnie krajowego i kontynentalnego. Na wszystkich poziomach dialog prowadzili świeccy i duchowni. W Pradze zbierze się około 600 świeckich i duchownych reprezentujących Europę. Przez cztery dni wszyscy oni będą łączyć się w dialogu. Niestety, w ostatnich dwóch dniach praskiego spotkania spotka się tylko 39 szefów konferencji biskupich. To, co dotyczy wszystkich, powinno być ustalone przez wszystkich.

Moje główne obawy dotyczą spotkań synodalnych zaplanowanych na październik 2023 i październik 2024. Czy po sukcesie procesu synodalnego Synody te powrócą do starego i przestarzałego modelu wyłącznie biskupów? Z symboliczną reprezentacją świeckich? Jeśli tak się stanie, to całkowicie podważy to proces synodalny papieża Franciszka.

Dlatego wzywamy do równej reprezentacji świeckich i duchownych na spotkaniach synodalnych. Oznacza to inkluzywność i pełne uczestnictwo w rozeznawaniu.

Przeprowadzimy czuwanie modlitewne w Pradze przed hotelem konferencyjnym, a nasze przesłanie będzie jasne:

Równość dla kobiet; dla świeckich; dla LGBTQ+; dla małżeństw; dla **WSZYSTKICH**.

Równość, Równość, My wszyscy po prostu szukamy Równości

Równość dla kobiet wszystkich

Równość dla świeckich

Równość, Równość, Wszyscy po prostu szukamy Równości

Colm Holmes

Przewodniczący We Are Church International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636

Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version)



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
Para una Iglesia del Pueblo de Dios  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
For a Church of the People of God

**Colm Holmes:**

## **Výzva k ROVNÉMU zastoupení laiků a kleriků na zasedáních synody**

Viděli jsme úspěch synodálního procesu papeže Františka po celém světě s dosud největší účastí laiků a kleriků na takovém naslouchacím procesu. Stále se objevovala stejná témata: Ženy; sexualita; LGBTQ+; společné rozhodování.

Název DCS hovoří za vše: "Rozšiřte prostor svého stanu". Je nezbytné přijímat jako sobě rovné VŠECHNY, kteří se odváží vstoupit do stanu. Církev není klub. Výzvou je vybudovat ze současné patriarchální monarchie skutečně synodální církve.

Synodální proces byl vybudován zdola. Počínaje farními společenstvími, přes diecézní, pak národní a kontinentální úroveň. Na všech úrovních se na dialogu podíleli laici i duchovní. V Praze se sejde přibližně 600 laiků a duchovních, kteří budou reprezentovat Evropu. Po čtyři dny se opět všichni zapojí do dialogu. Bohužel se však na poslední dva dny pražského setkání sejde pouze 39 hlav biskupských konferencí. O tom, co se týká všech, by měli rozhodovat všichni.

Největší obavy mám ze zasedání synody plánovaných na říjen 2023 a říjen 2024. Poté, co jsme viděli úspěch synodálního procesu, vrátí se tyto synody ke starému a zastaralému modelu, kdy na nich zasedají pouze biskupové? S pouze symbolickým zastoupením laiků? Pokud k tomu dojde, zcela to zpochybní synodální proces papeže Františka.

Proto požadujeme ROVNÉ zastoupení laiků a kleriků na synodních zasedáních. To znamená inkluzivitu a plnou účast na rozlišování.

V Praze uspořádáme modlitební vigilií před konferenčním hotelem a naše poselství bude jasné: Rovnoprávnost pro ženy; pro laiky; pro LGBTQ+; pro ženaté; pro VŠECHNY.

Rovnost, rovnost, všichni prostě usilujeme o rovnost.

Rovnost pro všechny ženy

Rovnost pro laiky

Rovnost, Rovnost, My všichni prostě usilujeme o Rovnost

Colm Holmes

Předseda, We Are Church International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636

Translated with [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (free version)



**We Are Church**  
Pour une Eglise du Peuple de Dieu  
Für eine Kirche des Gottesvolkes  
Para una Iglesia del Pueblo de Dios  
Para uma Igreja do Povo de Deus  
Per una Chiesa del Popolo di Dio  
For a Church of the People of God

**Colm Holmes:**

## **Appel à une représentation EGALE des laïcs et des clercs aux réunions synodales**

Nous avons vu le succès du processus synodal du Pape François à travers le monde avec la plus grande participation jamais enregistrée de laïcs et de clercs dans un tel processus d'écoute. Les mêmes thèmes revenaient sans cesse : Les femmes, la sexualité, les LGBTQ+, la prise de décision partagée.

Le titre du SAD dit tout : "Elargis l'espace de ta tente". Il est essentiel d'accueillir sur un pied d'égalité TOUS ceux qui s'aventurent sous la tente. L'Eglise n'est pas un club. Le défi est de construire une Église véritablement synodale à partir de la monarchie patriarcale actuelle.

Le processus synodal a été construit à partir de la base. En commençant par les communautés paroissiales, en passant par le niveau diocésain, puis national et continental. À tous les niveaux, laïcs et clercs ont partagé le dialogue. À Prague, quelque 600 laïcs et clercs se réuniront, représentant l'Europe. Pendant quatre jours, ils se joindront tous au dialogue. Malheureusement, les deux derniers jours de la réunion de Prague ne verront que les 39 chefs des conférences épiscopales. Ce qui concerne tout le monde devrait être décidé par tous.

Ma principale préoccupation concerne les réunions du Synode prévues pour octobre 2023 et octobre 2024. Après avoir vu le succès du processus synodal, ces synodes vont-ils revenir à l'ancien modèle dépassé des évêques uniquement ? Avec une représentation symbolique des laïcs ? Si cela se produit, cela sapera complètement le processus synodal du Pape François.

C'est pourquoi nous demandons une représentation EGALE des laïcs et des clercs aux réunions du Synode. Cela signifie l'inclusivité et le partage complet du discernement.

Nous organiserons une veillée de prière à Prague devant l'hôtel de la conférence et notre message sera clair :

L'égalité pour les femmes, pour les laïcs, pour les LGBTQ+, pour les mariés, pour TOUS.

L'égalité, l'égalité, nous cherchons tous l'égalité.

L'égalité pour toutes les femmes

L'égalité pour les laïcs

Egalité, Egalité, Nous cherchons tous simplement l'Egalité

Colm Holmes

Président, Nous sommes l'Eglise International

[www.we-are-church.org](http://www.we-are-church.org)

[Colmholmes2020@gmail.com](mailto:Colmholmes2020@gmail.com)

+353 86606 3636

Traduit avec [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (version gratuite)